



COMUNE DI PINZOLO



EDIZIONE **2011**

Giovenche di Razza Rendena

SFILATA E DINTORNI

21/27
agosto

PINZOLO

VAL RENDENA

TRENTINO





Giovenche di Razza Rendena

Giovenche di razza Rendena. Sfilata e...dintorni è l'originalissima manifestazione di fine estate che si svolge a Pinzolo, in alta Val Rendena (TN), in occasione del rientro delle mandrie bovine dagli alpeggi. La manifestazione punta alla valorizzazione dell'identità storica, culturale, ambientale e zootecnica della popolazione della Val Rendena e della sua omonima razza. L'evento invita a rivivere le radici contadine della popolazione rendenese che per lunghi secoli, prima del boom del turismo invernale, vide nella zootecnia uno dei pochissimi fattori di sussistenza possibili su un territorio tanto difficile quanto ammirabile come quello delle montagne rendenesi. Pinzolo è pronto anche quest'anno a festeggiare la sua Razza Rendena, l'unica razza bovina autoctona del Trentino. La Razza Rendena porta questo nome in quanto ha avuto come culla natale proprio i difficili territori della Val Rendena, che hanno favorito la selezione di una vacca forte, rustica e adatta all'alpeggio. Sicuramente la razza, decimata più volte per motivi storico culturali come

ad esempio la peste dell'epoca manzoniana, venne più volte rinsanguata con bovine importate dalla vicina Svizzera, ma sempre introducendo in Valle capi dai caratteri somatici molto simili a quelli della razza locale tipica, probabilmente ritrovati nell'originaria razza di Svitto, uno dei cantoni tradizionalmente più zootecnici della Confederazione Elvetica del 1800. Le bovine di Razza Rendena sono di taglia medio piccola (500 – 600 kg di peso vivo) ed hanno mantello castano scuro. Si qualificano per produrre carne di qualità e latte particolarmente adatto alla trasformazione in formaggi tipici, tra cui la famosa "spressa DOP delle Giudicarie". Nella sola Val Rendena si contano oggi circa 1500 capi bovini dell'omonima Razza, la maggior parte dei quali sono condotti, durante l'estate, ai numerosi alpeggi diffusi sul territorio. Il successo dell'evento **Giovenche di razza Rendena. Sfilata e...dintorni**, giunto quest'anno alla quinta edizione di fine estate – per più di 60 anni l'evento si concentrava nella mostra mercato organizzata per il giorno di San Michele, il 29 settem-

bre, - sta nella capacità della manifestazione di saper valorizzare e risaltare molteplici aspetti dell'identità del territorio di Valle. L'annuale elezione della "Reginetta di Pinzolo", ossia la miglior giovenca scelta da un giudice esperto tra le oltre 150 candidate che ogni anno partecipano al concorso, perpetua nel tempo l'identità contadina della popolazione Rendenese che, pur velocemente cambiata negli usi e costumi, con la sfilata delle giovenche mostra fiera ai suoi ospiti quanto di meglio la nostra tradizione è riuscita a portare avanti fino ad oggi. E i turisti accorrono ed apprezzano, trovando in questo evento un'opportunità di conoscere e venire a contatto con la vera identità del Territorio. Nonostante la crisi dell'intero sistema zootecnico nazionale e europeo, la gente di Rendena vuole difendere e salvaguardare la sua razza autoctona; ad essa è infatti legata, oltre che la storia della Valle, l'esistenza e la continuità operativa delle Aziende Agricole nonché il mantenimento degli equilibri naturali del territorio.

COMITATO d'ONORE

- **Lorenzo Dellai**
Presidente Provincia Autonoma di Trento
- **William Bonomi**
Sindaco di Pinzolo
- **Tiziano Mellarini**
Assessore all'agricoltura, foreste, turismo e promozione
- **Alberto Pacher**
Vicepresidente e Assessore ai lavori pubbl., ambiente e trasporti
- **Marta Dalmaso**
Assessore all'istruzione e sport
- **Alessandro Olivi**
Assessore all'industria, artigianato e commercio
- **Mauro Gilmozzi**
Assessore all'urbanistica e Enti Locali
- **Ugo Rossi**
Assessore alla salute e politiche sociali
- **Franco Panizza**
Assessore alla cultura, rapporti europei e cooperazione
- **Lia Giovanazzi Beltrami**
Assessore alla solidarietà internazionale e alla convivenza
- **Giovanni Kessler**
Presidente Consiglio Provincia Autonoma di Trento
- **Margherita Cogo**
Assessore Enti Locali Regione Trentino Alto Adige
- **Marco De Paoli**
Presidente Consiglio regionale Trentino Alto Adige
- **Diego Schelfi**
Presidente Federazione Trentina della Cooperazione

- **Arturo Povinelli** - Sindaco di Carisolo
- **Luigi Tisi** - Sindaco di Giustino
- **Enrico Beltrami** - Sindaco di Massimeno
- **Emilio Mosca** - Sindaco di Caderzone Terme
- **Guido Botteri** - Sindaco di Strembo
- **Walter Ferrazza** - Sindaco di Bocenago
- **Michele Ongari** - Sindaco di Spiazzo
- **Stefano Pietro Galli** - Sindaco di Pelugo
- **Bruna Collini** - Sindaco di Darè
- **Ezio Loranzi** - Sindaco di Vigo Rendena
- **Emanuele Bernardi** - Sindaco di Villa Rendena

- **Roberto Simoni**
Presidente Cassa Rurale di Pinzolo
- **Mauro Cominotti**
Presidente Famiglia Cooperativa di Pinzolo
- **Antonio Masè**
Presidente Funivie Pinzolo
- **Antonio Caola**
Presidente Parco Naturale Adamello Brenta
- **Silvano Rauzi**
Presidente Federazione Provinciale Allevatori di Trento
- **Giovanni Battista Polla**
Presidente Anare e Presidente Unione Allevatori Val Rendena
- **Francesco Perozzo**
Presidente Latte Trento
- **Marco Masè**
Presidente APT Madonna di Campiglio Pinzolo Val Rendena

COMITATO ORGANIZZATORE

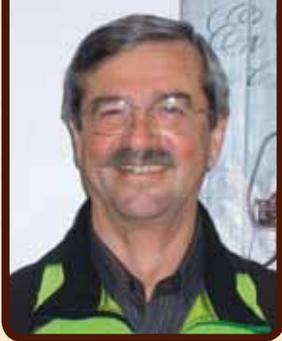
- **Luciano Caola**
- **William Bonomi**
- **Anita Binelli**
- **Mauro Povinelli**

ENTI COLLABORATORI



www.campigliodolomiti.it

- Via Pradalago, 4 - 38086 Madonna di Campiglio (Tn)
tel. 0465.447501 - info@campigliodolomiti.it
- Piazza San Giacomo, 36 - 38086 Pinzolo (Tn)
tel. 0465.501007 - info@campigliodolomiti.it
- **UCAS - Unione Commercianti Attività di Servizio**
www.unionecommerciantipinzolo.it
- **Latte Trento**
www.lattetrento.it
- **Consorzio per la tutela del formaggio D.O.P. Spressa delle Giudicarie** - Produzione stabilimento di Giustino



Luciano Caola

Presidente Comitato Organizzatore

In qualità di Presidente del Comitato Organizzatore che ho l'onore e il piacere di presenziare, voglio innanzitutto ringraziare di cuore assieme ai miei collaboratori tutte le persone, in primis il mondo contadino che a vario titolo contribuiscono all'allestimento e alla realizzazione di questo evento, settimana unica e piena di eventi particolari che caratterizza il nostro territorio. La manifestazione terminerà con la mostra e la sfilata delle giovenche di razza Rendena per le vie del paese l'ultimo sabato di agosto.

Sono convinto del ruolo centrali dell'agricoltura e dell'allevamento nel nostro territorio alpino e dell'indispensabile contributo con cui questo settore economico concorrerà anche in futuro e particolarmente nelle zone montane alla conservazione e alla cura del paesaggio rurale, tra l'altro per la sua valorizzazione turistica, alla produzione di prodotti tipici di qualità, alla difesa del suolo contro erosioni, valanghe ed esondazioni.

Riconosciamo che l'attività degli agricoltori è soggetta a condizioni più difficoltose di vita e di produzione a causa delle caratteristiche geomorfologiche e climatiche delle zone montane, con le inevitabili problematiche che tale situazione comporta. In particolare occorrono misure economiche e sociali di adattamento e di accompagnamento affinché l'esistenza degli allevatori – agricoltori e delle loro aziende nelle zone montane non sia messa in dubbio da un'esclusiva applicazione di parametri economici.

Sono necessari quindi interventi significativi contro l'abbandono delle zone montane assicurando anche in esse condizioni di vita adeguate, riconoscendo agli allevatori per i loro compiti multifunzionali come protagonisti essenziali del mantenimento del paesaggio naturale e rurale.

Questa manifestazione vuole essere uno spaccato, un'occasione per far conoscere la dura realtà del mondo contadino e dell'allevatore in questi periodi particolari di ristrettezze, allo scopo di orientare la politica agricola in coerenza con la politica economica complessiva alle esigenze di uno sviluppo sostenibile ed equilibrato.

Per questo vi invito tutti residenti e ospiti a condividere con la realtà degli allevatori delle giovenche autoctone di razza Rendena, partecipando alla settimana in programma dal 21 al 27 agosto 2011.

Un abbraccio e un saluto fraterno a tutti.



Willtam Bonomi

Sindaco Comune di Pinzolo

È con orgoglio che porto il saluto dell'Amministrazione Comunale di Pinzolo in occasione dell'edizione 2011 di "Giovenche di Razza Rendena – sfilata e dintorni".

Il mondo contadino va sostenuto ed aiutato soprattutto in tempi non facili come quelli attuali.

La nostra manifestazione è un piccolo segno di vicinanza verso chi con il proprio lavoro rende più bello il nostro ambiente e più ricca e completa la nostra offerta territoriale.

Quindi grazie a tutti gli allevatori per il loro lavoro quotidiano e per l'esempio di passione ed amore verso la nostra terra..

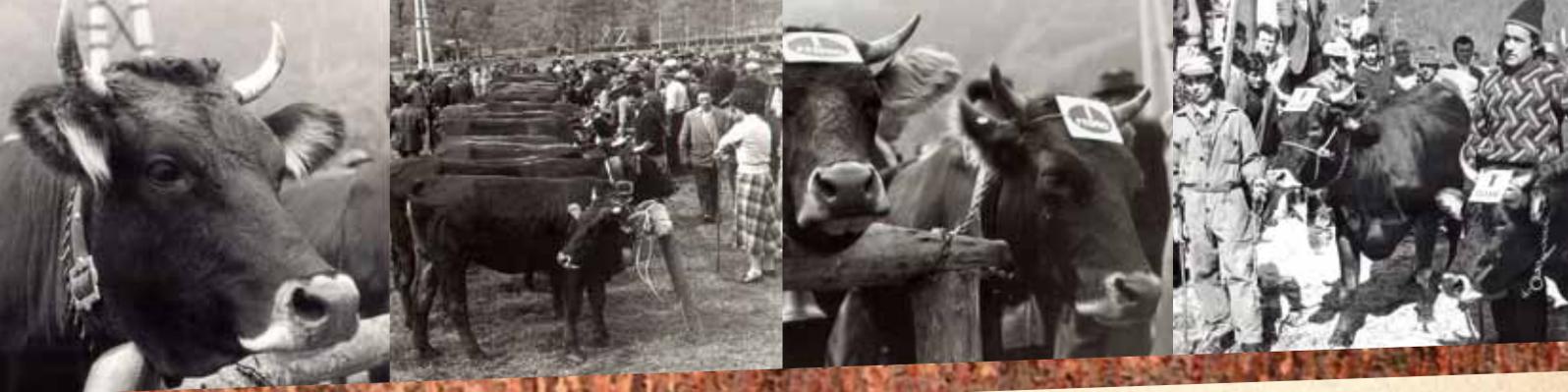
Grazie infine al Comitato Organizzatore e a tutti coloro che operano per la buona riuscita della settimana.

saluti





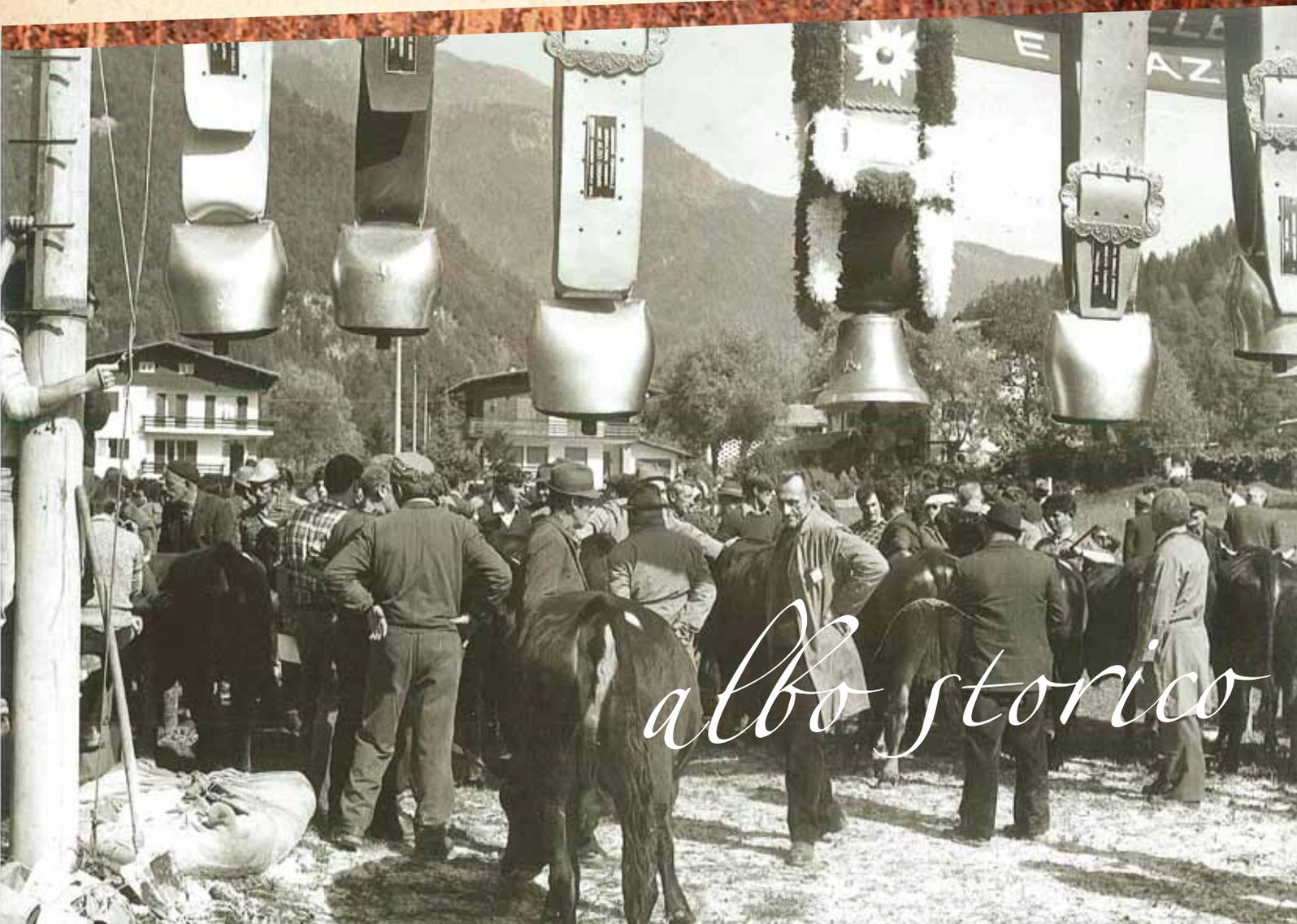
storia



ALBO STORICO

CAMPIONESSA	REGINA	Polla Mauro	Caderzone Terme	2010
CAMPIONESSA	OLLY COKE	Polla Maurizio	Caderzone Terme	2009
CAMPIONESSA	NOGARÈ PIMPA	Collini Luca	Pinzolo	2008
CAMPIONESSA	LION OMBRETTA	Salvadei Pietro	Caderzone	2007
CAMPIONESSA	ISTO NEBBIA	Polla Maurizio	Caderzone	2006
CAMPIONESSA	IESOLO MARTINA	Polla Mauro	Caderzone	2005
CAMPIONESSA	GULIVER LARCA	Povinelli Gabriele	Carisolo	2004
CAMPIONESSA	ARCO IVA	Povinelli Gabriele	Carisolo	2003
CAMPIONESSA	EXPLUA GABRI	Salvadei Pietro	Caderzone	2002
CAMPIONESSA	DOM.FARFALLA	Collini Luca	Pinzolo	2001
CAMPIONESSA	BUGNO ENNA	Salvadei Guido	Caderzone	2000
CAMPIONESSA	LEONE DOMINA	Collini Luca	Pinzolo	1999
CAMPIONESSA	GULIVER CINA	Scarazzini Modesto	Vigo Rendena	1998
CAMPIONESSA	GULIVER BAGA	Salvadei Guido	Caderzone	1997
CAMPIONESSA	ROMBO AZALEA	Corradi Candida	Pinzolo	1996
CAMPIONESSA	ILARIA	Salvadei Guido	Caderzone	1995
CAMPIONESSA	SALA	Salvadei Gabriele	Caderzone	1994
CAMPIONESSA	RAMONA	Salvadei Guido	Caderzone	1993
CAMPIONESSA	MARVI	Maffei Fiorenzo	Pinzolo	1992

CAMPIONESSA	FISTA	Polla G. Battista e Carlo	Caderzone	1991
CAMPIONESSA	BRIGIDA	Salvadei Giovanni	Caderzone	1990
CAMPIONESSA	POLACA	Artini Giuseppe e f.lli	Zuclo	1988
CAMPIONESSA	MANTOVA	Artini Giuseppe	Zuclo	1985
CAMPIONESSA	IVA	Salvadei Guido	Caderzone	1983



albo storico



**Cassa Rurale
Pinzolo**
Banca di Credito Cooperativo



Socinsieme
La forza di un impegno comune

www.cassa-rurale.it



Sede

PINZOLO - Viale Marconi, 2
Tel. 0465 509260 - www.cassaruralepinzolo.it

Filiali

PINZOLO - tel. 0465.509210
MADONNA DI CAMPIGLIO - tel. 0465.509220
CARISOLO - tel. 0465.509230
SANT'ANTONIO DI MAVIGNOLA - tel. 0465.509240
GIUSTINO - tel. 0465.509250

TOP EVENTI

DOMENICA 21 agosto

ore 9.30 - Corsa campestre "Su e giù per le malghe"

LUNEDÌ 22 agosto

ore 21.00 - Apertura ufficiale della manifestazione. Tradizioni contadine

MARTEDÌ 23 agosto

ore 18.00 - Concorso per bambini
"Dipingi la mucca di Razza Rendena"

MERCOLEDÌ 24 agosto

ore 19.00 - Polenta Carbonera e Carne Salata
ore 21.00 - Serata cabaret con Lucio Gardin
e Loredana Cont

GIOVEDÌ 25 agosto

ore 19.00 - Serata enogastronomica
ore 21.30 - Balli latino-americani

VENERDÌ 26 agosto

ore 10.00 - Fattoria Didattica a Prà Rodont
ore 18.30 - Grande festa della carne
ore 21.30 - Ballo liscio

SABATO 27 agosto

ore 16.30 - Festa dell'allevatore
della Val Rendena

Vedi
PROGRAMMA
dettagliato
nelle prossime
pagine...

Da mercoledì in piazzale San Vigilio presso il Capannone
dalle 18.00 vendita dei prodotti caseari Latte Trento

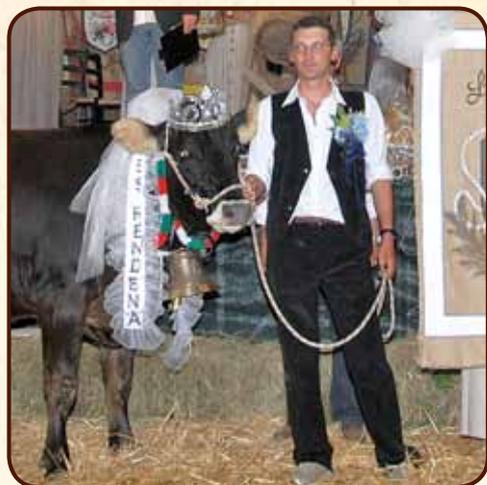


ALBO d'ORO



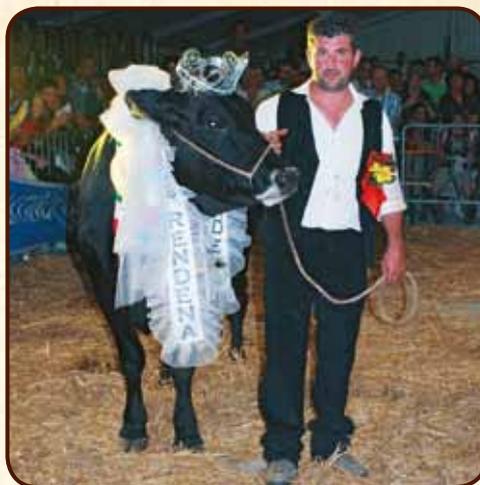
ANNO 2010
Regina

Proprietario
MAURO POLLA



ANNO 2009
Olly Coke

Proprietario
MAURIZIO POLLA



ANNO 2008
Nogarè Pimpa

Proprietario
LUCA COLLINI



ANNO 2007
Lion Ombretta

Proprietario
PIETRO SALVADEI



ANNO 2006
Isto Nebbia

Proprietario
MAURIZIO POLLA

STALLE PARTECIPANTI

Az. Agricola **ALBERTI ANGELA** Caderzone Terme

Az. Agricola **ARTINI RINO** Zuclo

Az. Agricola **DAI CAMOR** di BALLATORE NICOLÒ Giustino

Az. Agricola **CHIAPPANI FAUSTO e SALVATORE** Vigo Rendena

Az. Agricola **COLLINI LUCA** S.A. Mavignola

Az. Agricola **COLLINI VALENTINO** Pinzolo

Az. Agricola **CORRADI CANDIDA** S.A. Mavignola

Az. Agricola **FATTORIA ANTICA RENDENA**

di COSI MANUEL Giustino

Az. Agricola **FANTOMA LINO** Strembo

Az. Agricola **FERRARI CHRISTIAN** S.A. Mavignola

Az. Agricola **LORENZI SARTORI ALINDA** Caderzone Terme

Az. Agricola **MAFFEI FABIO** Pinzolo

Az. Agricola **MAFFEI RITA** S.A. Mavignola

Az. Agricola **MAFFEI SEVERINO** S.A. Mavignola

Az. Agricola **MASÈ LIVIO** Strembo

Az. Agricola **MATURI FULVIO** Pinzolo

Az. Agricola **POLLA MAURIZIO** Caderzone Terme

Az. Agricola **MASO PAN** di POLLA MAURO Caderzone Terme

Az. Agricola **LA STRIA DI BÒ** di POVINELLI MAURO Carisolo

Az. Agricola **RODIGARI DOMENICA** Giustino

Az. Agricola **SALVADEI GUIDO** Caderzone Terme

Az. Agricola **SALVADEI PIETRO** Caderzone Terme

Az. Agricola **SCARAZZINI RAFFAELE** Vigo Rendena

Az. Agricola **SCARAZZINI MODESTO** Vigo Rendena

Az. Agricola **VIDI REMO** S.A. Mavignola





La mostra

SISTEMA DI SELEZIONE GIOVENCHE DI RAZZA RENDENA

La Val Rendena è ricca di allevamenti di bovine di Razza Rendena ed è ormai secolare la tradizionale manifestazione che riunisce i migliori capi di bovini dell'omonima valle. È un appuntamento estivo che riunisce gli allevatori in un momento di confronto, di amicizia e talvolta di animate discussioni, dopo una stagione di alpeggio. Ma è anche il momento ideale per mettere in mostra il proprio lavoro alla comunità, ai colleghi e ai tecnici. Ogni azienda agricola che si iscrive alla mostra cerca di portare le migliori giovenche di proprietà, sperando di ottenere i migliori giudizi e vince-

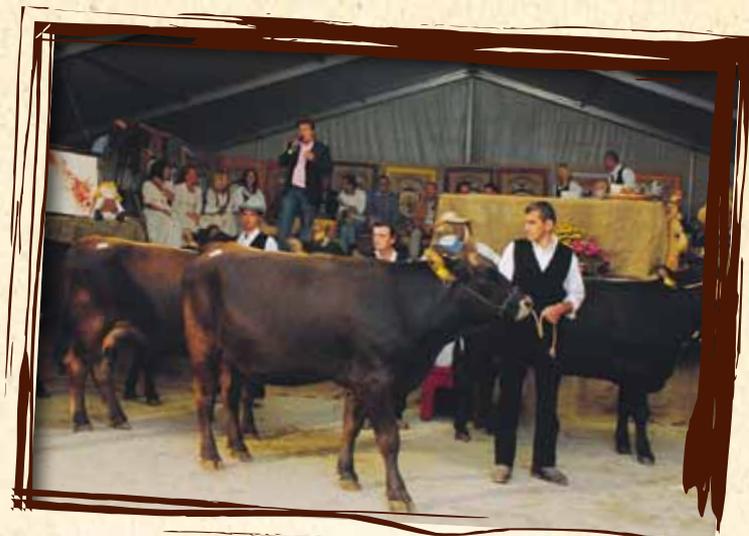
re il premio di Reginetta della Mostra. La valutazione delle bovine è affidata ad un giudice designato dall'Ufficio Centrale del Libro Genealogico della Razza Rendena scelto tra gli esperti nazionali. Il giudice della mostra svolge la sua opera con riservatezza, rispettando le regole professionali.

In un ring appositamente preparato, alla presenza di pubblico, vengono presentati un certo numero di animali in movimento, presentati per gruppi della stessa categoria. In

base alle caratteristiche somatiche, il giudice dispone in ciascuna categoria tutti i capi in ordine di merito, escludendo quelli non meritevoli di riconoscimento. Vengono valutate le bovine attraverso conoscenze di elementi di zoognostica, di anatomia, di fisiologia e di

meccanica animale, seguendo nel contempo attentamente lo Statuto dell'Associazione Nazionale Allevatori, il Disciplinare del Libro Genealogico Nazionale e il Disciplinare delle manifestazioni zootecniche. A fine mostra il giudice descrive le caratteristiche per le quali è giunto alla scelta dei migliori capi e quindi alla proclamazione della Reginetta della manifestazione.

La valutazione delle bovine viene effettuata attraverso un Giudizio Complessivo, che comprende la correttezza morfologica, la muscolosità e, trattandosi di animali che non hanno ancora partorito, l'impostazione dell'apparato mammario (mammella); naturalmente tutto questo deve essere accompagnato dalla presenza di caratteri di razza, espressi al massimo livello, come ad esempio il mantello uniforme di color castano scuro con ciuffo e striscia dorso-lombare rossicci, pelo dei padiglioni auricolari color avorio, musello color ardesia con orlature più chiare, ecc.



DOLOMITICA
SKI RUN
una pista da incominciare!

SKIAREA
CAMPIGLIO
VALRENDENA VALDI SOLE



FUNIVIE
PINZOLO

Dicembre 2011:
da Pinzolo sci ai piedi
lungo 150 Km di piste collegate tra loro!

Vola al Doss, anche d'estate!

trekking - bike - solarium - ristoranti - parco giochi



www.funiviepinzolo.it

Su e giù per le malghe

DOMENICA
21 agosto

**GARA DI CORSA IN MONTAGNA
APERTA A TUTTI**
tra malghe e "Giovenche di Razza Rendena"

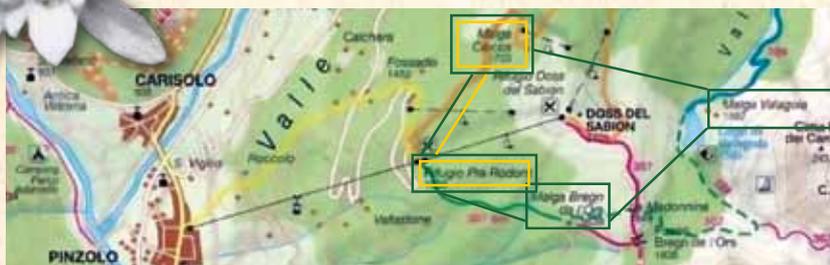
3^a edizione

8.30 Risalita in cabinovia a Prà Rodont

9.30 Partenza a Prà Rodont - Passaggio da Malga Brogn da L'Ors - Malga Valagola - Malga Cioca. Arrivo a Prà Rodont - Ristoro

Dalle 12.00 Pranzo presso il Rifugio

La premiazione dei vincitori avverrà lunedì all'apertura ufficiale della manifestazione



■ Percorso gara ■ Percorso passeggiata

ISCRIZIONE: modulo di iscrizione disponibile presso Ufficio Pro Loco Carisolo - Azienda per il Turismo s.p.a. oppure on-line sul sito www.alpingovalrendena.it

PREMIAZIONE: saranno premiati i primi tre classificati - inoltre premi ad estrazione tra i partecipanti e presenti alla premiazione - **DESCRIZIONE PERCORSO:**

partenza nei pressi del rifugio Prà Rodont (1.530 m), si segue un facile sentiero che con una piacevole traversata nel bosco giunge fino alla malga Bregn da l'Ors (1.630 m). Dalla malga Bregn da l'Ors si sale verso l'omonimo passo (1.836 m), quindi a sinistra per il sentiero che conduce fino al lago di Valagola e all'omonima malga. (1.595 m). Da Valagola di prosegue a sinistra per un tratto di strada sterrata per poi attraverso un sentiero boschivo si raggiunge la partenza della pista Brenta da dove si prende la strada sterrata che porta a malga Cioca (1.723 m) Da malga Cioca si prosegue lungo la pista fino all'arrivo a Prà Rodont. Dislivello in salita 400 m. Sviluppo km 10.

"SU E GIÙ PER LE MALGHE" Passeggiata in famiglia

Percorso ridotto per famiglie: partenza da Prà Rodont - Malga Cioca (ristoro) - ritorno Prà Rodont. Iscrizioni € 10,00 comprensive di risalita, pranzo e gadget della manifestazione. Bambini gratuiti.



Concorso fotografico

C'ERA UNA VOLTA LA MUCCA... IN UNO SCATTO:
ritrova la foto della giovenca Rendena!!!

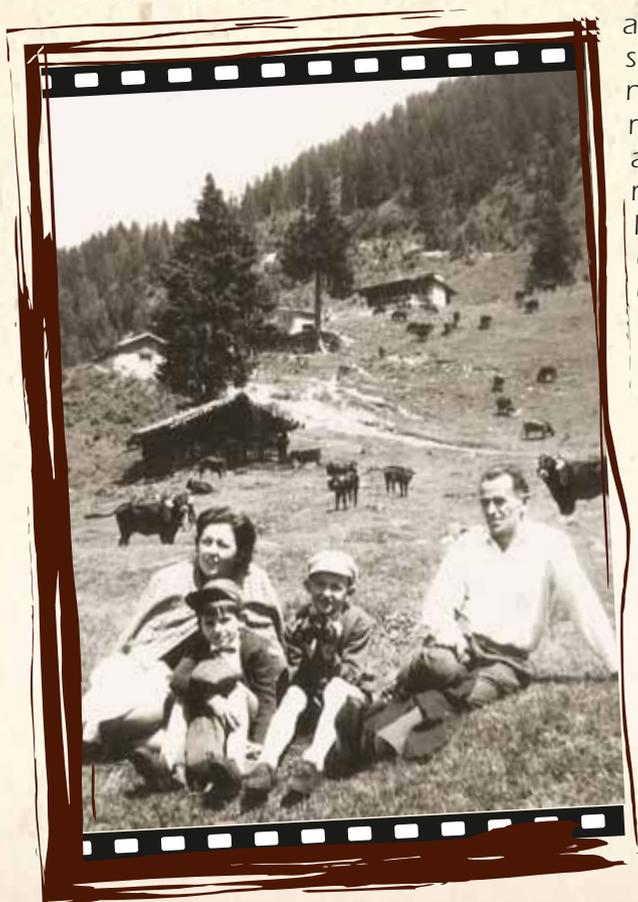
Il Comitato Organizzatore **Giovenche di Razza Rendena** bandisce il Concorso Fotografico C'ERA UNA VOLTA LA MUCCA... IN UNO SCATTO RITROVA LA FOTO DELLA GIOVENCA RENDENA!!! al fine di recuperare e valorizzare le foto storiche

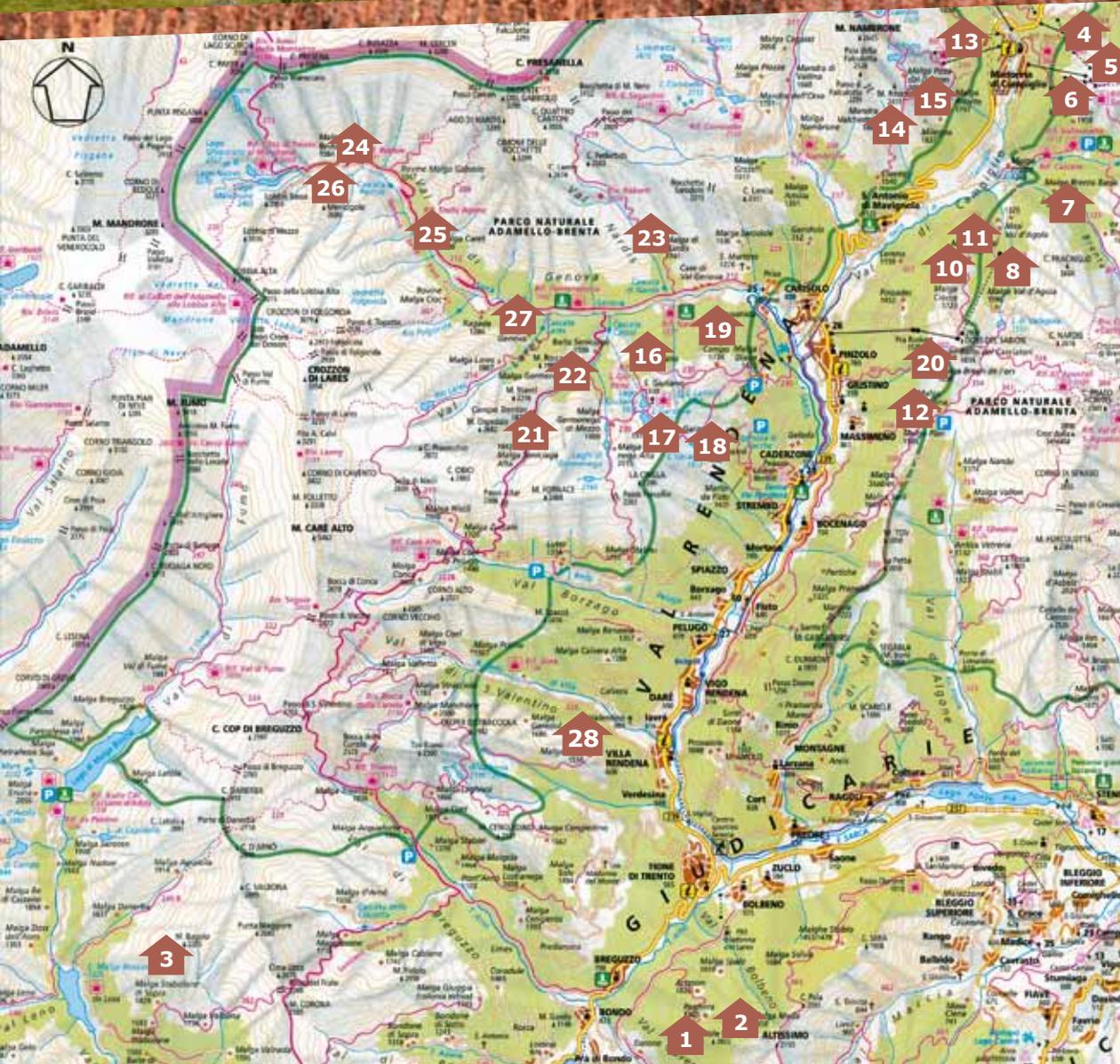
e non, nascoste nei cassetti e negli album delle nostre case. Obiettivo primario del concorso è quello di portare alla luce il nostro territorio di Valle, la sua identità più vera, attraverso il simbolo della nostra Rendena, la sua razza autoctona. Attraverso il concorso si vuole altresì contribuire alla sensibilizzazione dei cittadini più giovani, gli scolari e studenti delle Scuole, a capire, tutelare un territorio, quello della Valle Rendena, che ha vissuto e vive intensi processi di cambiamento. Ogni autore può partecipare con foto storiche che possiede o che riesce a recuperare tramite nonni, vicini, parenti, amici o con scatti dei giorni nostri. Il soggetto rappresentato dovrà essere la giovenca Rendena sullo sfondo di luoghi, terri-

tori, paesaggi, edifici, attrezzature, eventi pubblici e privati, scene di vita collettiva e familiare, attività economiche, momenti di lavoro, gruppi familiari e ritratti di persone, etc.. Le foto saranno valutate da una commissione che, a proprio insindacabile giudizio, attribuirà un premio alle prime tre foto giudicate migliori. La premiazione avverrà venerdì 26 agosto, alle ore 21.00 presso il capannone delle feste, piazzale San Vigilio.

Il concorso è aperto a tutti gli scolari e studenti dell'Istituto Comprensivo Val Rendena e a tutti quanti, valligiani o turisti, possiedano una fotografia dove risulta immortalata la giovenca Rendena. L'iscrizione al Concorso è gratuita.

Il Bando di Concorso completo, le scadenze e le modalità di partecipazione sono scaricabili dal sito del Comune di Pinzolo, **www.comune.pinzolo.tn.it** e dal sito delle Giovenche di razza Rendena, **www.giovenchedirendena.it**





- 1 Malga Campeì
- 2 Malga Gavardina
- 3 Malga Stabolone
- 4 Malga Montagnoli
- 5 Malga Boch
- 6 Malga Fevri
- 7 Malga Brenta Bassa
- 8 Malga Valagola
- 9 Malga Zeledria
- 10 Malga Cioca
- 11 Malga Grual
- 12 Malga Plan
- 13 Malga Patascoss
- 14 Malga Valchestia
- 15 Malga Ritorto
- 16 Malga San Giuliano
- 17 Malga Garzonè
- 18 Malga Vacarsa
- 19 Malga Campo
- 20 Malga Brogn da L'Ors
- 21 Malga Siniciaga
- 22 Malga Germenega
- 23 Malga Nardis
- 24 Malga Bedole
- 25 Malga Caret
- 26 Malga Matarot
- 27 Malga Genova
- 28 Malga Rosa



VERDE e BLU
FAMIGLIA COOPERATIVA PINZOLO

**SUPERMERCATI
TRENTINI**

PINZOLO - SPIAZZO

**FAMIGLIA
COOPERATIVA**

BOCENAGO - MASSIMENO - GIUSTINO
S.A. MAVIGNOLA - PRAMAGNAN - PLAN - JAVRÈ

INGROS RENDENA
FAMIGLIA COOPERATIVA PINZOLO
Il tuo Partner nella Ristorazione

GIUSTINO - MADONNA DI CAMPIGLIO

*dal 1895 ... nel rispetto dei Valori della Cooperazione, dei Suoi Soci e Clienti,
... per la qualità, salubrità e convenienza dei prodotti ...
Famiglia Cooperativa Pinzolo da sempre al servizio della Comunità!*

Tradizioni contadine

LUNEDÌ
22 agosto

Serata di apertura

■ Dal 21 al 27 agosto

A PASSEGGIO PER PINZOLO

A cura degli Artisti della Val Rendena e dell'UCAS di Pinzolo

Apertura MOSTRA ITINERANTE permanente per le strade del paese

Inizio concorso "Vacca Rendena e ambiente montano: a zonzo per Pinzolo"

Percorso pittorico e scultoreo tra le vetrine degli esercizi commerciali UCAS del paese

■ Piazza Carera

dalle 17.00 VILLAGGIO CONTADINO

A cura: Filò da la Val Rendena, Unione Allevatori Val Rendena e Associazione Nazionale Allevatori Bovini di Razza Rendena

18.00 VACCHE RENDENA IN PIAZZA: ESPOSIZIONE

Musica ed intrattenimento

per le strade del centro

Distribuzione prodotti caseari

Latte Trento



21.00 Apertura ufficiale e presentazione della settimana

21.15 Mungitura a mano e caseificazione tradizionale.

Intrattenimenti musicali e folkloristici

Premiazione della gara di corsa

"Su e giù per le malghe"

dalle 20.30 alle 22.30 Negozi aperti



Cerca il LOGIO



UNIONE COMMERCANTI ATTIVITÀ SERVIZIO PINZOLO

...scegli il meglio

vieni con noi
a ZONZO PER PINZOLO

ABBIGLIAMENTO - CALZATURE

012 Benetton - *Bambino*
Agnese Creazioni - *Boutique*
Agnese Creazioni - *Outlet*
Al Butigot - *Uomo Donna Jeanseria*
Benetton - *Uomo Donna*
Eurosport - *Abbigliamento Calzature Sportivo Noleggio Sci*
Ferrari Mercerie - *Intimo, Lane e Articoli Tirolesi*
Findi - *Abbigliamento Snow Sk8 Street Shop*
Fruscio - *Intimo e moda mare Uomo Donna*
Master Sport - *Abbigliamento Calzature Sportive*
Nardis Sport - *Abbigliamento Calzature Sportive*
Nino Calzature - *Uomo Donna Bambino*
Nino Calzature - *Outlet*
Stock Haus - *Abbigliamento Calzature*
Tutto Maglia - *Abbigliamento Donna*

AGENZIE

Agenzia Immobiliare Bonomi - *Compravendite Amministrazioni Affitti*
Ca.Pi.Re. - *Comunicare Promuovere Realizzare*
Centro Turistico Immobiliare - *Affitti Vendite Amministrazioni*

ALIMENTARI - PRODOTTI TIPICI

Caola Alimentari - *Prodotti Tipici*
Caola Casa del Dolce - *Dolci Pasticceria*
Conad Alimentari
Dalla Natura la Salute - *Miele - Giustino*
Macelleria Dei Cas - *Giustino*
Delizie del Brenta - *Prodotti Tipici*
Fedrizzi - *Ortofrutta Fiori*

Gastronomia Stella Alpina - *Alimentari Rosticceria*
Pasticceria 1/2 Soldo

ARREDO CASA

Facco - *Arredi Imbottiti e Complementi*
Idea Bagno - *Soluzioni per l'arredo e Accessori*
Tardivo e Poli - *Arredamenti*

ARTICOLI REGALO

Cose di Casa - *Articoli regalo Complementi d'arredo Tessuti*
Lorenzi - *Regali*
Primin - *Complementi d'arredo casa*

BAR - GELATERIE

Aquila Nera - *Birreria Paninoteca*
Bar Gelateria Rustik
Bar Nazionale - *Birreria con giardino*
Gelateria Al Polo
Bar Presanella - *Birreria Paninoteca*
Bar Genzianella - *Paninoteca Giornali*
Speck Stube Alimonta - *Birreria Bruschetteria*
S. Antonio Mavignola

BELLEZZA - BENESSERE

I Ricci di Simona - *Parrucchiere Uomo Donna*
Salone Equipe AFM - *Parrucchiere Uomo Donna*
Salone Immagine - *Parrucchiere Uomo Donna*
Luca Cereghini - *Parrucchiere Uomo Barbiere*
Istituto d'Estetica Anita Inferno Giallo
Profumeria Nell
Salone Vanità - *Parrucchiere Uomo Donna*
Centro Pineta - *Centro Benessere*

GIOIELLERIE - OTTICA

Io Jo - *Bigiotteria in argento e Orologi*
Moneghini - *Gioielleria Orologeria Ottica*
Natalie - *Gioielleria Oreficeria Argenteria*
Rogato - *Foto Ottica*
Scaia - *Gioielleria Oreficeria Orologeria*

RISTORANTI

La Briciola - *Ristorante*
Malga Cioca
Prà Rodont - *Ristorante*
Rifugio Doss del Sabion
Rododendro - *Ristorante Tavola Calda*
Weinstube Al Cardo - *Pizzeria Ristorante*
La Botte - *Pizzeria Ristorante - Giustino*
Agritur La Trisa - *Giustino*
All'Antica Segheria - *Pizzeria Ristorante - Carisolo*

TABACCHI - BAZAR - CARTOLIBRERIE

Collini Maddalena - *Bazar Giornali Tabacchi Libreria*
Da Bindo - *Cartolibreria Bazar Souvenir*
Gianpy - *Tabacchi Giornali Libreria*

TECNOLOGIA - ELETTRONICA

Bonapace - *Telefonia Audio Video Elettrodomestici*
Be@Work - *Misuratori fiscali Siti internet - Carisolo*
Video Center - *Telefonia Audio Video Elettrodomestici*

SANITÀ

Farmacia Scaglia - *Aperta tutti i giorni dell'anno*

www.unionecommercialipinzolo.it

Concorso di pittura

MARTEDÌ
23 agosto

e... Muccabimbi

"DIPINGI LA MUCCA DI RAZZA RENDENA" CONCORSO per BAMBINI

■ **ISCRIZIONE:** € 5,00 ■ **RITIRO MATERIALE:** dalle 15.00 alle 17.45 di martedì 23 agosto in Piazza Carera ■ **TEMA del CONCORSO:** "La mucca di Razza Rendena nel paesaggio alpino" ■ **GIURIA:** commissione di artisti ed esperti di pittura ■ **PARTECIPANTI:** bambini della Scuola Elementare 6-10 anni. Massimo 150 iscritti. ■ **PREMI:** saranno premiati i primi tre classificati assoluti con premi a sorpresa

MUCCABIMBI in piazza Carera

Martedì 23 agosto sono attesi in piazza Carera bimbi e bambini per una grande Festa. Protagonista della giornata sarà ancora la MUCCA RENDENA, a lei saranno dedicati i laboratori pomeridiani ma soprattutto il concorso di pittura "DIPINGI LA MUCCA DI RAZZA RENDENA", un concorso aperto ai bambini delle scuole elementari, chiamati a scendere in piazza e a dare sfogo alla personale creatività, nella tecnica di disegno preferita ma utilizzando solamente il materiale messo loro a disposizione.

16.00-19.00 Laboratorio creativo

per bimbi 2-5 anni a cura della Biblioteca di Pinzolo

18.00-19.30 Concorso di pittura "Dipingi la mucca di Razza Rendena" per i bambini 6-10 anni



Distribuzione prodotti caseari Latte Trento

19.30-20.30 Animazione in piazza con esposizione dei lavori

20.30 Premiazione dei primi tre classificati

21.00 Proiezione di un cartone animato

20.30-22.30 Negozi aperti

In caso di maltempo le manifestazioni si terranno al PalaDolomiti Pinzolo



MADONNA DI
CAMPIGLIO
PINZOLO VAL RENDENA
AZIENDA PER IL TURISMO



Val Rendena: magia di pura natura



Giovenche di Razza Rendena

Pinzolo Val Rendena

21- 28 agosto 2011

A partire da **231 euro**

La proposta vacanza comprende:

- 7 notti in hotel (mezza pensione), garni (pernottamento e colazione), affittacamere o residence (solo pernottamento)
- "Parco Card" per scoprire il Parco Naturale Adamello Brenta con una card illimitata
- tessera A/R cabinovia Pinzolo Prà Rodont
- 3 cene in paese e un pranzo in rifugio a base di prodotti tipici
- 3 cartine escursionistiche della Val Rendena



Azienda per il Turismo Madonna di
Campiglio Pinzolo Val Rendena

tel. 0465 447 501 0465 501 007

www.campigliodolomiti.it

info@campigliodolomiti.it

Polenta carbonera e carne salata

MERCOLEDÌ
24 agosto

e... Spettacolo di cabaret



■ Piazza San Gerolamo

16.00-19.00

LABORATORI CREATIVI

aperti a tutti i bambini a cura della Biblioteca di Pinzolo

■ Piazzale San Vigilio

Vendita prodotti caseari Latte Trento



19.00

Degustazione Spessa D.O.P. delle Giudicarie GRANDE FESTA DELLA POLENTA CARBONERA E DELLA CARNE SALATA

a cura della Bocciofila di Pinzolo. Inizio cena

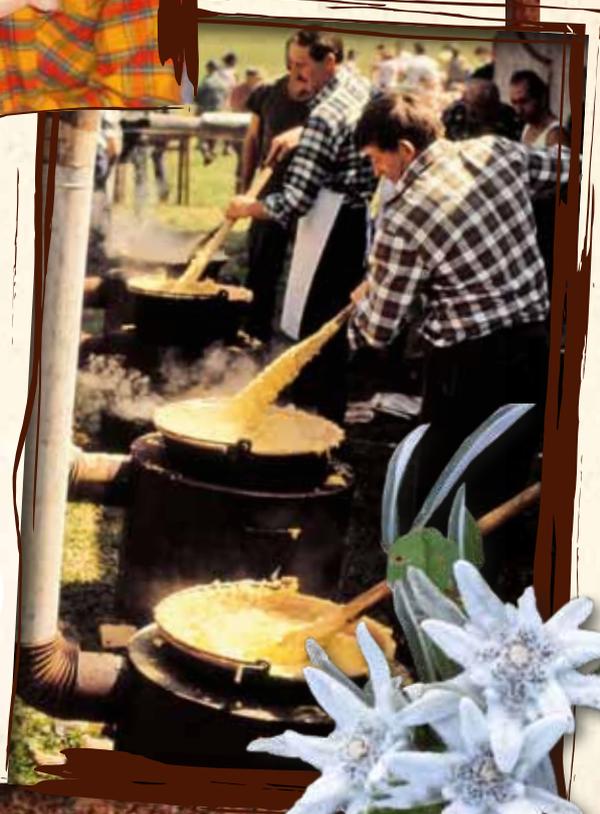
... **Buon appetito a tutti!**

Carne certificata con marchio Carne Bovina Etichettata



21.00

SERATA CABARET CON LUCIO GARDIN e LOREDANA CONT



A.N.A.RE.

Associazione Nazionale Allevatori Bovini di Razza Rendena

Associazione con certificazione ISO 9001: 2008 rilasciata da SQS e IQnet

Via delle Bettine, 40 – TRENTO - t 0461/828999 - f 0461/827463 info@anare.it – www.anare.it

● *Ambiente alpino, razza autoctona e prodotti derivati rappresentano il mondo degli allevatori delle vacche rendene.*

● *Selezione, miglioramento genetico, commercializzazione e valorizzazione prodotti di Razza Rendena al centro del lavoro dell'A.N.A.RE.*

Sono disponibili per la vendita soggetti di Razza Rendena; gli interessati possono contattare l'Associazione Nazionale.

UNIONE ALLEVATORI VAL RENDENA

DELLA FEDERAZIONE PROVINCIALE ALLEVATORI

Giovanni Battista Polla cell. 333.9809446

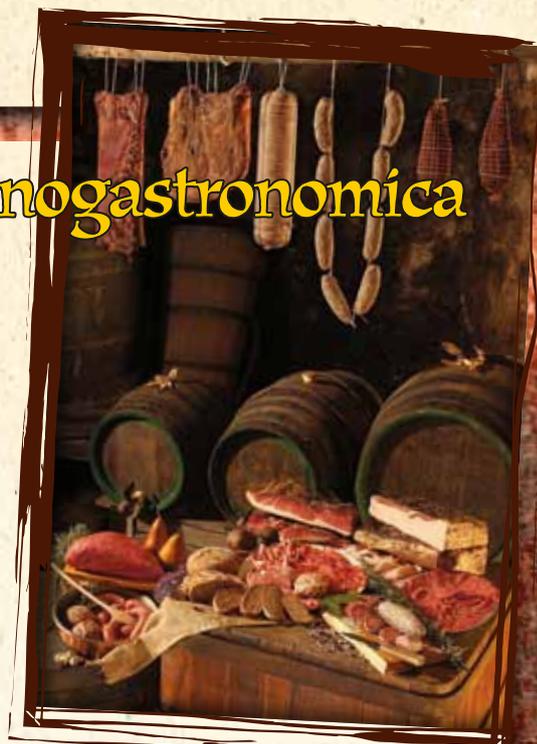
Laboratori creativi

e... Serata Enogastronomica

GIOVEDÌ
25 agosto

■ Corso Trento

Dalle 16.00 alle 19.00
LABORATORI CREATIVI
aperti a tutti i bambini
a cura della Biblioteca di Pinzolo



■ Piazzale San Vigilio

Vendita prodotti caseari Latte Trento



19.00

GRANDE FESTA DEL GUSTO

Degustazione di prodotti tipici locali a cura dei ristoratori e degli agriturismi della Val Rendena (vedi opuscolo allegato)
€ 12,00 - disponibili 500 posti con servizio al tavolo
Carne certificata con marchio
Carne Bovina Etichettata



21.30

INIZIANO LE DANZE

Grande festa con balli latino-americani



Pinzolo, Piazzale S. Vigilio - 25 agosto 2011 ore 19

**Vuoi conoscere bene
la carne che acquisti?**



Da noi, puoi!

Punto vendita Carni Trentine
Una garanzia per i tuoi acquisti



**Federazione
Provinciale Allevatori**



via delle Bettine, 40
Trento
Tel. 0461.432100
e-mail: info@apatrento.com
www.fpatrento.it

Fattoria Didattica a Prà Rodont

e... Serata della carne

Per questa giornata speciale:
Passaggi Funivie a prezzi speciali
AVR Prà Rodont: adulti € 5,00
bambini fino a 8 anni gratuiti

■ Prà Rodont

10.00 Apertura Fattoria Didattica di Prà Rodont.
Laboratori creativi aperti a tutti i bambini
a cura della Biblioteca di Pinzolo

12.00 Pranzo - per i bimbi: cotoletta e patatine a € 4,00; per gli adulti: piatto della montagna - polenta, crauti, salamella, funghi e formaggio a € 8,00. Bevande escluse

14.00 Facciamo il formaggio con i bimbi - caseificazione

■ Piazzale San Vigilio

Vendita prodotti caseari Latte Trento



18.00-22.00

Apertura del VILLAGGIO CONTADINO

a cura dell'UCAS

18.30

GRANDE FESTA della CARNE di Giovenca di Razza Rendena

a cura della Bocciofila di Pinzolo

Carne certificata con marchio Carne Bovina Etichettata

Su prenotazione da mercoledì presso il capannone

21.00 Premiazione 4° Concorso d'arte "Giovenche di Razza Rendena" e del Concorso fotografico

21.30

Serata di ballo liscio con musica a 360°



4° Concorso d'Arte

"GIOVENCHE DI RAZZA RENDENA"
"Mucca e paesaggio montano"

La Terza Edizione del **Concorso Ld'Arte Giovenche di Razza Rendena**, promosso nel passato agosto 2010, ha ottenuto un grande successo di visitatori e partecipanti, quasi quaranta gli artisti locali che "si sono messi in piazza" con entusiasmo e passione.

Tema del Concorso dello scorso anno è stato **"Mucca e paesaggio montano"**, una sollecitazione importante che ha consentito ai nostri artisti di liberare la loro creatività nella riproduzione ora di tipiche ambientazioni alpestri, ora di paradisiaci angoli bucolici, ora di spazi incontaminati e cristallini del nostro territorio di Rendena. Ne sono scaturite preziose testimonianze dell'identità di questa

Valle... opere che hanno inebriato gli occhi e la mente dei tanti ospiti che hanno potuto davvero sentire il profumo buono del fieno appena tagliato, gli odori intensi che promanano dalle stalle e dai prati... regina di tutti questi ambienti alpini, la mucca, LA MUCCA RENDENA! Entusiasti per il grande successo dell'evento, i componenti il Comitato Organizzatore propongono la Quarta Edizione del Concorso d'Arte. Anche quest'anno le opere saranno valorizzate ed esposte nelle vetrine degli esercizi commerciali aderenti all'UCAS di Pinzolo da lunedì 15 agosto a domenica 28 agosto. Il Concorso Artistico vanterà due giurie, una popolare ed una qualificata. La prima

darà la possibilità alle persone, attraverso la compilazione di una scheda-voto, di scegliere l'opera ritenuta migliore alla quale sarà assegnato un PREMIO SIMPATIA. Tra tutti coloro poi che avranno partecipato tramite l'espressione del voto verrà estratto un ulteriore premio. La seconda giuria sarà composta da artisti e persone qualificate ed esperte di arte; il giudizio espresso sarà insindacabile. Ai primi tre vincitori assoluti saranno assegnati tre premi di carattere alimentare. La premiazione del Concorso d'Arte **"Giovenche di Razza Rendena"** è prevista per venerdì 26 agosto alle ore 21.00 presso il Capannone delle feste che sarà allestito in p.zzale S. Vigilio a Pinzolo.



CERCA il logo...



UNIONE COMMERCianti ATTIVITÀ SERVIZIO PINZOLO

Villaggio Contadino

Venerdì 26 agosto dalle ore 18.00 alle ore 22.00

Sabato 27 agosto dalle ore 10.00 alle ore 22.00

All'esterno del Capannone delle Feste

Piazzale San Vigilio – Pinzolo

l'Associazione Ucas allestirà un villaggio contadino con vendita prodotti.

Sabato apertura serale di negozi, ristoranti e bar

Festa dell'Allevatore

SABATO
27 agosto

...elezione Reginetta

■ Piazzale San Vigilio

9.00 Raggruppamento delle giovenche nei pressi del campo mostra

9.30-12.00 Escursioni gratuite in carrozza per le vie del paese

9.30-14.00 Selezione delle 20 finaliste per la serata

10.00-22.00 **VILLAGGIO CONTADINO** a cura dell'UCAS

12.30 Pranzo tipico presso il Capannone delle feste
a cura della Bocciofila di Pinzolo
Carne certificata con marchio Carne Bovina Etichettata

16.30

Partenza della **SFILATA per le vie di Pinzolo**
aperta dalla reginetta 2010 a cura del Comitato Organizzatore,
con il contributo artistico della Filò da la Val Rendena
e dell'Unione Allevatori Val Rendena

18.00

CONCERTO DELLE BANDE

e caseificazione dimostrativa

CENA TIPICA

Vendita prodotti caseari Latte Trento



21.00

Finale mostra giovenche ed
ELEZIONE REGINETTA

22.00

PREMIAZIONE della Reginetta Pinzolo 2011





Il Paese di una volta

ESPOSIZIONE "IL TEMPO PASSATO"

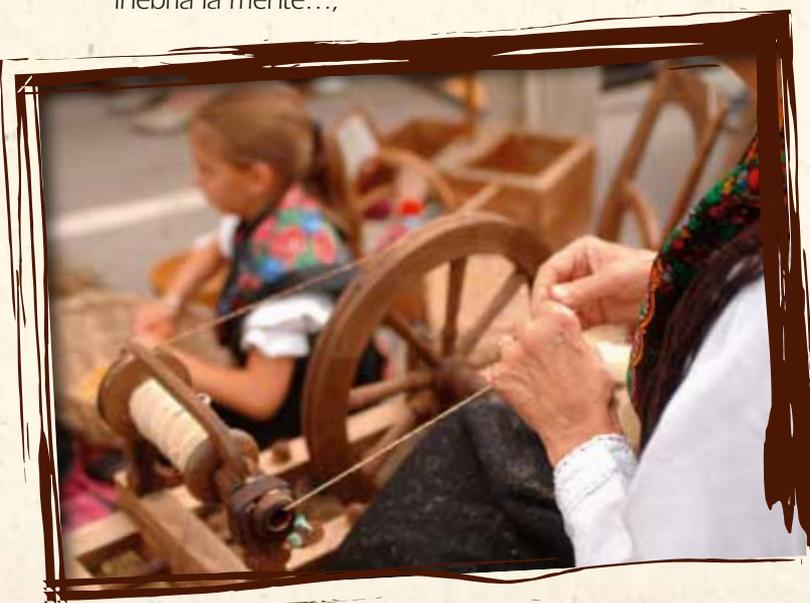
Per le strade di Pinzolo verrà allestita una mostra itinerante dedicata ai mestieri di una volta con relativa esposizione dei **fèr dal mistér** (= i ferri, gli strumenti del mestiere). Nell'antico rudere il profumo di fieno inebria la mente...

affiora un passato che si fa ancora presente, ... attrezzi, arnesi e utensili usati in un tempo oramai trascorso... , memorie e ricordi di un passato che qui si vuole recuperare e riscoprire. Un ripensare al passato che non deve però esaurirsi

in una semplice e nostalgica retrospettiva, una mostra invece che si propone di consentire al visitatore di osservare, toccare ed apprezzare oggetti conservati dai

nostri nonni con grande amore e passione.

I **fèr dal mistér** sono testimonianze concrete e tangibili di tradizioni culturali, rimandano infatti alle conoscenze, alle consuetudini e alle tecniche che sono alla base della loro creazione e della loro utilizzazione. La storia della nostra Valle Rendena passa anche e soprattutto attraverso gli strumenti di lavoro, muti testimoni di uno sviluppo economico progressivo e travolgente che ha modificato ritmi, relazioni, ... Salvaguardare e mettere in mostra questi oggetti significa recuperare usanze, valori e tradizioni che fanno di una cultura qualcosa di unico e profondamente vitale.



Lotteria

con RICCHI PREMI

Sabato 27 agosto
durante la serata...

■ Piazzale San Vigilio

ESTRAZIONE LOTTERIA

presso il Capannone delle feste

1° premio: una giovinca di Razza Rendena

Si premiano i primi 30 biglietti estratti



Laboratori creativi

La Biblioteca di Pinzolo organizza dal 23 al 26 agosto **quattro laboratori artistici** dedicati a grandi e piccini. Le “fabbriche creative”, curate con passione ed entusiasmo, si tengono in p.zza Carera, nel centro di Pinzolo (due esperienze laboratoriali) e nella spianata verde di Prà Rodont (un’esperienza laboratoriale). I laboratori, oltre che stimolare la creatività e la manualità, si propongono di sviluppare il tema dell’identità della Valle Rendena e di utilizzare materiale di riciclo.







Si ringraziano tutti coloro che hanno collaborato all'allestimento e alla realizzazione della manifestazione





TRENTINO